

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

**UN SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**

de

**WILLIAM SHAKESPEARE**



por la

**COMPAÑÍA TEATRO DEFONDO**

en el

## **Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo**

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

### **TEATRO FERNÁN GÓMEZ**

**(SALA DOS)**

**de**

**MADRID**

**Del 22 de diciembre de 2011**

**al 8 de enero de 2012**

Esta versión de la comedia romántica de **Shakespeare**, a la cual se recurre una y otra vez por diversas Compañías y representaciones escolares llega al **Teatro Fernán**

**Gómez**

versionada por la

**Compañía Teatro defondo**

que lidera

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

### Vanessa Martínez

.  
*Es la primera vez que actúa en el Teatro Fernán Gómez y estoy muy agradecida por ello*  
- confiesa

### Vanessa Martínez

. *Nuestro espectáculo pretende llegar a todos los públicos. Es un espectáculo familiar. He respetado el original de Shakespeare, pero accesible a los niños. Dura una hora y diez minutos y el público se troncha de risa. Es una garantía de que funciona.*

Según los especialistas en **Shakespeare**, la obra fue escrita para conmemorar la boda de **Sir Thomas Berkeley** y **Elizabeth Carey** en febrero de 1596.

**Oberón**

y

**Titania**

, rey y reina de las hadas **Titania**

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

Además, una compañía **Puck** artesanos ha llegado a Barcelona para en esta **Oberón** obra de teatro de Abuna que



FOTO: TEATRO DEFONDO

Según **Vanessa**, *El sueño de una noche de verano* es obra de excelencia poética, pero no es su singularidad.

· *Lo que resulta verdaderamente increíble es que todo, absolutamente todo, es un juego, se rige por las normas del juego y se desarrolla por el mero placer de su desarrollo.* **Shak espeare**

*inventa una maquinaria elaborada y sin fisuras que genera una especie de "juego en red" a tres bandas, que se trenzan al compás de las travesuras de*

**Puck**

*y las mágicas canciones de las hadas. Los amantes juegan a esconderse, a escapar, a pillarse, a enamorarse y desenamorarse sin lastre, con la despiadada indolencia de un niño... sólo juego; los artesanos juegan a hacer teatro y finalmente*

**Oberón**

y

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

### Titania

*juegan con todos nosotros, pobres mortales, y nos usan como peones de su particular ajedrez. El bosque, la oscuridad y la magia serán los obstáculos a vencer, y el triunfo se materializará en forma de amanecer y reconciliación.*

Esta versión va destinada a niños de 7 a 12 años, lo cual ha supuesto una adaptación que según **Vanessa** se centra en

- *rescatar ese espíritu de simbólico (el famoso “hacer como si”) que tan naturalmente surge en los juegos de los niños y que tan fácilmente olvidamos cuando crecemos. Cinco actores/narradores “jugarán” con los personajes de la obra y desarrollarán las tres tramas, multiplicándose por los 22 personajes que tiene el original.*

Esta propuesta escénica, **Vanessa** la define como &quot;Juego del Escondite&quot; porque...

- *lo que propone Shakespeare es un &quot;juego&quot;;, ya que todo es pura casualidad. Entendimos que para esa narrativa de un aparecer y desaparecer, se podría transmitir a través de una caja de magia. Te metes y hay varios compartimentos. Esa caja es un cubo blanco con puertas, pantallas, ventanas en los que un mismo objeto puede significar cosas distintas. Somos 5 actores y aparecemos como varios, según el rol que el juego te lleve a desempeñar. Por lo tanto pareces y desaparecer. REsponde a la clásica pregunta del escondite*

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

*"¿Dónde estoy?" De ahí llamarlo "juego del escondite". Al igual que en un juego, las únicas normas que valen son las de las personas que juegan: la lógica, la gravedad, la causalidad, no caben aquí, y sí el uso simbólico de los elementos, la poesía, la burla surrealista, tan cercana a los niños.*

### VUELVEN LOS ELECTRODUENDES



FOTO: TEATRO DEFONDO

Personajes traviesos son los duendes, que en esta versión tiene un aspecto conocido por una generación, ahora adultos, son

- los "electroduendes"; sacados del programas televisivo *La bola de cristal*. Esta estética conecta con los adultos. También hay una conexión con *Asterix*

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

El mundo de la aparición y desaparición de los personajes se consigue mediante los

audiovisuales , que...

- *...son determinantes como propuesta escénica. Se proyectan imágenes sobre gasas y se juega con las transparencias. Ello permite saltar de un espacio a otro. Pasar de la pantalla al mundo real.*

## VESTUARIO SURREALISTA

El vestuario sigue una lógica historicista y no tanto cronológica

- *Es el carácter, el lenguaje, las decisiones y el “olor teatral” de cada personaje lo que determinará su época. Así como el romántico Lisandro lleva un traje de los años 40, los burdos artesanos ropa de faena o el postmoderno **Puck** un atuendo que recuerda la moda de los ochenta.*

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

### PROTAGONISMO DE LA MÚSICA

### COMO EN SHAKESPEARE



FOTO: TEATRO DEFONDO

En la época de Shakespeare la música era fundamental para El Sueño de una noche de verano. En esta versión también y arropan...

· ... hechizos, transformaciones, canciones formadas por el revuelo de las hojas secas sobre el suelo y por los distintos animales que forman la orquesta nocturna de un bosque, suenan en nuestro juego a ritmo de jazz, más desenfadado cuando lo ejecutan los artesanos, más abstracto cuando **Oberón** lanza sus conjuros, siempre sorprendente, siempre despierto y transformable, siempre jazz.



## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

### LAS CREDENCIALES

### DE LA COMPAÑÍA TEATRO DEFONDO

La compañía **Teatro de fondo** nace en 2002. Su seña de identidad más importante es la fusión de la música y del texto dramático. En sus casi 10 años de trayectoria ha realizado las siguientes producciones, que han obtenido numerosos premios:

*El desdén con el desdén* (2002), *Sanedrín 54* (2003), *Stabat Mater* (2003), *La duquesa de Malfi* (2005), *El maestro de danzar* (2006),  
*Don Juan* (2007),  
*La canción de Ulises* (2007),  
*Las bodas de Fígaro* (2007),  
*Don Pasquale*,  
,  
*Dido*  
y  
*Eneas*  
o  
*Don Giovanni*  
,  
*Mucho ruido y pocas nueces* (2008),  
*La tempestad* (2009),

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

*Macbeth*

(2010),

· *Un sueño de una noche de Verano es nuestro cuarto **Shakesepeare** - añade **Vanessa** -, y es un juego lúdico con 5 acotres que llevan años en la Compañía. Disfrutamos pensando lo bien que se lo va*

*a pasar el público. Por nuestra parte es una realización personal.*

**FUNCIÓN**

**Del 22 de diciembre de 2011**

**al 8 de Enero de 2010**

**De martes a sábado 19:00 H.**

**Domingos: 18:00 H.**

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

### PRECIO

Adultos:	14 €
----------	------

Niños:	8 €
--------	-----

Precio reducido: martes

Adultos:	12 €
----------	------

Niños:	6 €
--------	-----

**Título:** *Un sueño de una noche de verano*

**Autor:** *William Shakespeare*

**Versión :** *Vanessa Martínez*

**Música:** *Mon Ceballos y Pedro Santos*

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

**Escenografía:** *Teresa P. Bambo - Miseria y Hambre, SL*

**Vestuario:** *Cyril Wicker*

**Iluminación:** *Sergio Torres (MyH)*

**Audiovisuales:** *Néstor L. Arauzo (Erixel audiovisuales) , David Martínez (MyH)*

**Asesoría texto:** *Darío Huetos*

**Entrenamiento actoral:** *Gemma Solé*

**Producción:** *Pablo Huetos*

**Compañía:** *Teatro defondo*

**Intérpretes:** *Mon Ceballos ( Oberón/ Wi-fi/ Lisandro/ Escudrijo/ Escudrijo (abonix) ), Titania/ Escudrijo*

**Dirección:** *Vanessa Martínez*

**Estreno en Madrid:** *Teatro Fernán Gómez, 22 - XII - 2011*

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---



▣ FOTO: TEARO DEFONO

▣



### **Más información**

▣

▣▣

[Teatro Fern&acute;n G&acute;mez. Navidad](#)  
[www.teatrodefondo.com](http://www.teatrodefondo.com)

▣▣

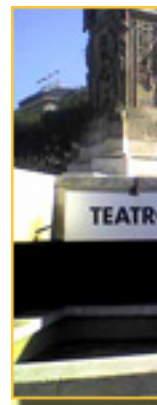
## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

**José Ramón Díaz Sande**  
*Copyright@diazsande*



---

### TEATRO FERNÁN GÓMEZ

*Directora: Mora Apreda*

*Sala II*

*Aforo: 316*

*Pz/ de Colón, s/n*

*28001 - Madrid*

*Metro: Colón, Serrano*

*Bus: 5/14/27/45/21/53/150/1/9/19/51/74*

*RENFE: cercanías.*

*Entradas: Caixa Catalunya en*

[www.telentrada.com](http://www.telentrada.com) y

*Tf. 902 10 12 12*

## Un sueño de una noche de verano. Teatro defondo

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 18 de Diciembre de 2011 11:33 - Actualizado Domingo, 18 de Diciembre de 2011 15:10

---

*Tel-reservas grupos: 91 480 03 33 37*

*[Enfoamadrid@munimadrid.es](mailto:Enfoamadrid@munimadrid.es)*